

LA FATIGUE
=====

au Répertoire de Kent

Se traduit par plusieurs synonymes très nuancés, dont chaque terme doit être pesé :

1. Flabby feeling - p. 1361

indique la mollesse, l'accablement avec une sorte de paresse, de manque d'énergie.

Dans les membres on le trouve à :

Extremities, heaviness - p. 1013

c'est-à-dire lourdeur et fatigue des membres.
(Pour les seins, "flabby" signifie flasque, pendant).

2. Lassitude - p. 1370

las, abattu,
sentiment d'impuissance,
sensation pénible causée par l'effort physique, intellectuel ou moral,
impression de brisement et d'impossibilité d'agir.

3. Prostration of mind - p. 69

psychasthénie,
épuisement des facultés intellectuelles,
vidé, épuisé.

4. Weakness - p. 1413 (enervation)

Faiblesse,
manque de force, de vigueur, d'énergie.
Affaiblissement résultant de maladies, d'efforts ou d'excès divers.
Exténué, harassé. épuisé.
Suite de surmenage par travail excessif, par usure des forces psychosomatiques.
Défaillance.

5. Weariness - p. 1421

Fatigue physique et psychique.
Combinaison d'ennui et de lassitude avec répulsion des choses.
Fourbu, brisé, n'en peut plus.

Dr. P. Schmidt.

*

* *